



**CHAIRE CONDITION AUTOCHTONE**  
Chaire de recherche du Canada sur la condition autochtone comparée

---

# **Indices comparatifs des prix du Nunavik 2011**

**Gérard Duhaime et Andrée Caron**

---

Février 2012



La **Chaire de recherche du Canada sur la condition autochtone comparée** est affiliée au Centre interuniversitaire d'études et de recherches autochtones (CIÉRA) et à la Faculté des sciences sociales de l'Université Laval.

Adresse postale:

**Chaire de recherche du Canada sur la condition autochtone comparée**

Université. Laval

Pavillon Charles-De Koninck

1030, avenue des sciences humaines

Local 2439

Québec, QC

Canada G1V 0A6

Téléphone: (418) 656-7596

Télécopieur: (418) 656-3023

[chaireconditionautochtone@fss.ulaval.ca](mailto:chaireconditionautochtone@fss.ulaval.ca)

© Gérard Duhaime et Andrée Caron

ISBN : 978-2-921438-85-8

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec, 1<sup>er</sup> trimestre 2012

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Canada, 1<sup>er</sup> trimestre 2012



**CHAIRE CONDITION AUTOCHTONE**  
Chaire de recherche du Canada sur la condition autochtone comparée

---

# **Indices comparatifs des prix du Nunavik 2011**

**Gérard Duhaime et Andrée Caron**

---

Février 2012





## RÉSUMÉ

**OBJECTIF** – Le projet de recherche *Indices comparatifs des prix du Nunavik 2011* a été mis en œuvre par la Chaire de recherche du Canada sur la condition autochtone comparée de l'Université Laval, à la demande de l'Administration régionale Kativik (ARK). L'objectif principal était d'identifier les différences de prix de produits de consommation courante entre le Nunavik et la Ville de Québec.

**MÉTHODE** - La méthode est basée sur celle qui fut développée dans l'étude *Indices comparatifs des prix du Nunavik 2000* et reprise dans *Indices comparatifs des prix du Nunavik 2006*.

**DONNÉES** - La collecte des données a été effectuée en avril 2011. Au Nunavik, les données ont été recueillies par les agents locaux d'emploi de l'ARK. À Québec, la collecte a été faite par l'Université Laval. L'étude compare les prix de 90 produits alimentaires, 15 produits d'entretien ménager, 14 produits de soins personnels, ainsi que de l'essence sans plomb à haut indice d'octane (super).

**RÉSULTATS** – L'étude démontre que, dans l'ensemble, les prix à la consommation sont plus élevés au Nunavik que dans la Ville de Québec.

- **Produits alimentaires** - En moyenne, les prix des produits alimentaires sont 81 % plus élevés au Nunavik que dans la Ville de Québec.
- **Produits d'entretien ménager** - En moyenne, les prix des produits d'entretien ménager sont 104 % plus élevés au Nunavik que dans la Ville de Québec.
- **Produits de soins personnels** - En moyenne, les prix des produits de soins personnels sont 86 % plus élevés au Nunavik que dans la Ville de Québec.
- **Essence** – En moyenne, le prix de l'essence (super) au Nunavik est plus élevé que dans la Ville de Québec, bien que durant la période observée, le prix dans la Ville de Québec ait été ponctuellement supérieur.
- **Différences régionales** - En moyenne, les prix de produits de consommation courante sont plus élevés dans tous les villages par rapport à ceux de la Ville de Québec, et ils sont plus élevés dans tous les villages par rapport à Kuujjuak.

**Indices des prix par catégories de produits, Nunavik, avril 2011  
(Ville de Québec = 100)**





## Table des matières

RÉSUMÉ.....	i
LISTE DES GRAPHIQUES.....	iv
LISTE DES TABLEAUX.....	v
REMERCIEMENTS .....	vii
1.0 INTRODUCTION .....	1
2.0 MÉTHODE .....	1
2.1 Choix de base .....	1
2.2 Produits alimentaires.....	1
2.3 Produits d'entretien ménager .....	2
2.4 Produits de soins personnels .....	3
2.5 Limites .....	3
3.0 RÉSULTATS.....	3
3.1 Produits alimentaires.....	3
3.2 Produits ménagers .....	4
3.3 Produits de soins personnels .....	5
3.4 Essence.....	5
3.5 Différences entre les villages du Nunavik .....	7
4.0 CONCLUSION .....	8
Annexes .....	10

## Liste des graphiques

Graphique 1	Indices comparatifs des prix par catégories de produits, Nunavik et Ville de Québec, avril 2011 (Ville de Québec = 100) .....	4
Graphique 2	Prix moyens d'une sélection de produits alimentaires, Nunavik et Ville de Québec, avril 2011 .....	4
Graphique 3	Indices comparatifs des prix par catégories de produits alimentaires, Nunavik et Ville de Québec, avril 2011 (Ville de Québec = 100) .....	5
Graphique 4	Prix moyens d'une sélection de produits d'entretien ménager, Nunavik et Ville de Québec, avril 2011 .....	5
Graphique 5	Prix moyens d'une sélection de produits de soins personnels, Nunavik et Ville de Québec, avril 2011 .....	6
Graphique 6	Prix moyen hebdomadaire de l'essence (super), Nunavik et Ville de Québec, avril 2011, (\$/litre) .....	6
Graphique 7	Prix moyen mensuel de l'essence (super), Nunavik et Ville de Québec, août 2010 à avril 2011, (\$/litre) .....	7
Graphique 8	Indices comparatifs des prix de 90 produits alimentaires entre les villages du Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011, (Ville de Québec = 100) .....	7



## Liste des tableaux

Tableau 1	Comparaison des prix de 90 produits alimentaires entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 .....	12
Tableau 2	Comparaison des prix de 15 produits d'entretien ménager entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 .....	19
Tableau 3	Comparaison des prix de 14 produits de soins personnels entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 .....	21
Tableau 4	Comparaison du prix de l'essence (super) entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 .....	23
Tableau 5	Comparaison du prix de l'essence (super) entre le Nunavik et la Ville de Québec, août 2010 à avril 2011 .....	24
Tableau 6	Indices comparatifs des prix de 13 villages du Nunavik par catégories de produits, avril 2011 .....	25



## REMERCIEMENTS

Cette recherche a été possible grâce à la collaboration étroite du Service de l'emploi durable de l'ARK et des agents locaux d'emploi: Tommy Baron et Jessie Etok Stewart (Kangiqsualujuaq), Lizzie Putulik (Kangirsuk), Lucina Cain (Tasiujaq), Sarah Gordon (Kuujuuaq), Charlie Saviakjuk (Salluit), Ettuk Sakiagak (Kangiqsujuaq), Rhoda Ezekiel (Quaqtaq), Siasie Audlaluk (Ivujivik), Niali Aliqu et Nellie Allen (Akulivik), Mina Kenuajuak et Viola Novalinga (Puvirnituk), Charlie Mulucto (Kuujuarapik), Mary Weetaluktuk et Annie Tukai (Inukjuaq) et Markoosie Tookalook (Umiujaq). Nous remercions ces personnes pour la collecte des prix dans leur village respectif. Nous remercions également Sapina Annanack, Ruth Cookie, Sophie Mathers, Pierrette Pineault, Qalingo Saviadjuk et Maggie Shea pour leur participation à la formation des agents locaux d'emploi.

Nous tenons également à exprimer notre gratitude à Alain Thurber (ARK) pour son support tout au long du projet; aux gérants et membres du personnel des magasins Northern, Coop et Newviq'vi au Nunavik ainsi qu'à ceux de Métro Plus, Super C et IGA de la Ville de Québec ; à la Fédération des coopératives du Nouveau-Québec; à Julie Garon, Beatriz Canales, Josianne Grenier et Lise Fortin de l'Université Laval.



Participants à la formation ayant précédé la collecte des prix, à Kuujuuaq, en avril 2011.



## 1.0 INTRODUCTION

Le projet *Indices comparatifs des prix du Nunavik* (ICPN) a été réalisé pour la première fois en 2000. Il a été repris en 2006, et il fut alors suivi d'une comparaison avec d'autres régions du Québec. La présente étude fournit une mise à jour des indices comparatifs des prix de produits alimentaires, de produits de soins personnels, de produits d'entretien ménager et de l'essence. De plus, elle compare les prix entre la Ville de Québec et les villages du Nunavik.

La recherche a été réalisée par la Chaire de recherche du Canada sur la condition autochtone comparée de l'Université Laval. La collecte des données au Nunavik a été effectuée par les agents locaux d'emploi de l'ARK selon la méthode développée lors des études antérieures. Celle-ci est basée sur l'utilisation et l'adaptation d'indicateurs socioéconomiques nationaux et sur la liste des biens, des produits et des services utilisée par Statistique Canada pour établir l'Indice des prix à la consommation. Cette méthode permet de mesurer la différence de prix d'une liste d'articles entre le Nunavik et la Ville de Québec.

## 2.0 MÉTHODE

### 2.1 Choix de base

Les ICPN 2011 comparent les prix de divers produits disponibles au Nunavik avec les prix des mêmes produits vendus dans la Ville de Québec. Ceux-ci incluent la nourriture, les produits d'entretien ménager, les produits de soins personnels ainsi que l'essence. La liste des produits utilisée dans les deux premières études a été mise à jour

à partir des produits disponibles dans les deux magasins de Kuujuaq lors de la semaine précédant l'enquête. Il en est résulté quelques changements, notamment pour substituer les produits ou les marques qui n'étaient plus disponibles, ou pour tenir compte des variations de format de certains produits. La liste prévoyait des espaces vierges afin d'inscrire des produits de substitution, dans le cas où un produit spécifique n'était pas disponible.

L'étude a été réalisée dans 22 magasins localisés dans 13 des 14 villages du Nunavik. La région de référence (indice 100) est la Ville de Québec où trois magasins ont été visités. La collecte de données a eu lieu en avril 2011 dans les deux régions.

### 2.2 Produits alimentaires

**Définition** - Cette catégorie réfère à la nourriture achetée à l'épicerie. Contrairement à la définition de Statistique Canada, et conformément aux études antérieures réalisées au Nunavik, la présente étude ne considère pas la nourriture achetée au restaurant.

**Collecte des données** - Deux chaînes d'alimentation sont présentes sur le territoire du Nunavik : les magasins coopératifs gérés par des associations coopératives locales et regroupés au sein de la Fédération des coopératives du Nouveau-Québec et les magasins Northern Stores, propriétés de la Northwest Company basée à Winnipeg. Il existe également un magasin privé à Kuujuaq, le Newviq'vi, qui a aussi été inclus dans l'enquête.

Les agents locaux d'emploi ont participé à une formation afin de se familiariser avec

les règles de la cueillette des données. À la suite de cette formation, ceux-ci ont effectué la collecte des données dans leur village respectif. Les données recueillies ont été transmises par télécopieur au personnel de l'Université Laval qui pouvait en faire une première vérification et communiquer au besoin avec les agents locaux d'emploi.

La collecte des prix dans la Ville de Québec s'est déroulée simultanément à celle du Nunavik et a été effectuée par le personnel de la Chaire de recherche du Canada sur la condition autochtone comparée suivant les mêmes règles. Les prix ont été recueillis dans trois magasins affiliés à trois bannières différentes (Métro, IGA et Super C) et situés dans des secteurs différents de la ville afin de refléter la diversité des milieux socioéconomiques (Sainte-Foy, Neufchâtel et Québec Haute-Ville).

Dans tous les magasins, le prix recueilli pour chaque produit était le prix payé par le consommateur, après les rabais et avant les taxes applicables.

**Traitement des données** - Plusieurs opérations ont été nécessaires pour parvenir à des comparaisons valides. Premièrement, fut éliminée toute donnée illisible ou aberrante en raison d'une erreur d'étiquetage ou de collecte de données. Deuxièmement, ont été éliminés tous les produits qui étaient en rupture de stock dans tous les magasins du Nunavik ou dans les 3 magasins de la Ville de Québec. Troisièmement, ont été éliminés les produits qui ont été répertoriés moins de 11 fois au Nunavik et moins de 2 fois dans la Ville de Québec. Le seuil de 11 occurrences dans les magasins du Nunavik correspond à une occurrence dans un magasin sur deux. Bien qu'arbitraire, l'utilisation de ce seuil a permis d'accroître la précision des indices,

notamment pour les fins de la comparaison entre les villages. Au total, 90 produits alimentaires de la liste initiale ont été retenus (Tableau 1).

Des ajustements ont aussi été apportés pour uniformiser les produits comparés ou pour déterminer les produits de substitution lorsque les marques ou les formats différaient. Ainsi, dans certains cas, le prix de produits qui n'étaient pas disponibles dans le format retenu a été estimé par règle de trois sur la base d'un calcul utilisant le prix d'un format différent. Dans d'autres cas, un prix moyen a été établi entre des produits de mêmes formats mais de marques différentes. Pour uniformiser le prix de certains fruits et légumes vendus tantôt à l'unité, tantôt à la livre ou au kilogramme, les prix unitaires ont été convertis en prix au kilogramme.

Enfin, les indices ont été calculés par catégories de produits, en utilisant les prix moyens de la Ville de Québec comme base 100.

### **2.3 Produits d'entretien ménager**

Cette catégorie inclut différents articles tels que les produits nettoyants, de papier, de plastique, et d'aluminium. Les prix de ces produits ont été recueillis en même temps et suivant les mêmes procédures que les produits alimentaires puisqu'ils sont disponibles chez les mêmes détaillants, tant au Nunavik que dans la Ville de Québec.

La disponibilité des produits de cette catégorie présentait de grandes variations. Ainsi, après avoir traité les données de manière à en assurer la validité, la liste qui contenait au départ 64 articles s'est trouvée réduite à 15 articles (Tableau 2).

## 2.4 Produits de soins personnels

Les produits de soins personnels considérés dans cette étude sont aussi disponibles dans les épiceries et leurs prix ont été recueillis au même moment que les produits alimentaires et suivant les mêmes procédures. Ces produits incluent des articles tels que les couches pour bébé, le dentifrice, le savon, les serviettes hygiéniques, etc. Comme pour les produits d'entretien ménager, le manque d'uniformité dans la disponibilité des produits a réduit la liste de 55 à 14 articles (Tableau 3).

## 2.5 Limites

Ce projet ne constitue pas une étude comparative du coût de la vie entre le Nunavik et la Ville de Québec, et il ne fournit pas un indice synthétique ou un indice global. Pour parvenir à ce type de résultats, il faudrait pouvoir pondérer les données recueillies en fonction des habitudes de consommation des populations concernées, c'est-à-dire non seulement comparer les prix des produits dans les deux régions mais encore tenir compte de l'importance de chacun de ces produits dans le budget de consommation des ménages. Il est donc important de garder à l'esprit que cette étude se limite à comparer des prix de vente de certains biens et services dans les deux régions respectivement.

Les ICPN 2011 ne sont pas non plus une mesure de l'inflation par rapport à 2000 ou à 2006. Les prix de certains produits peuvent certes être comparés entre toutes ces études mais ceci à des fins illustratives seulement. En effet, les écarts révélés ne sont pas nécessairement le résultat de l'inflation puisque les prix peuvent avoir varié dans le temps pour une multiplicité de

raisons comme la transformation du marché ou des pratiques commerciales, ou encore la mise en œuvre – ou l'abolition – de politiques publiques.

De plus, une comparaison des indices obtenus à chacune des périodes ne serait pas fidèle du point de vue méthodologique; en effet, la liste des produits n'est pas rigoureusement identique d'une étude à l'autre.

En somme, les ICPN 2011 sont des comparaisons, au moment de l'étude, entre ce que le consommateur paie pour un même produit ou un produit comparable au Nunavik et dans la Ville de Québec. Bien qu'elle ne permette pas d'établir un indice du coût de la vie, la comparaison systématique des prix entre les deux régions demeure actuellement l'un des outils les plus valides pour comparer une partie de la réalité économique du Nunavik à celle de la Ville de Québec.

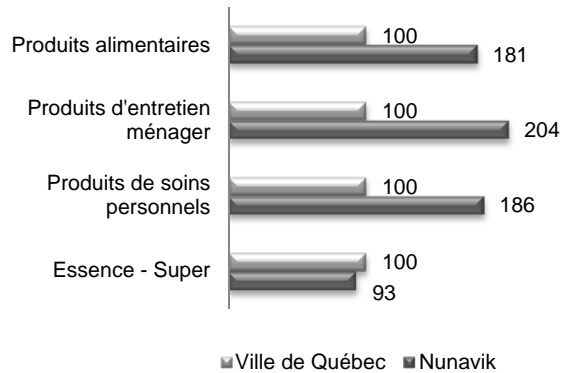
## 3.0 RÉSULTATS

### 3.1 Produits alimentaires

Le relevé des prix des 90 produits alimentaires retenus dans l'étude montre qu'un panier de provision coûtant 100\$ à Québec coûte 181\$ au Nunavik. En moyenne, un panier de provision identique coûterait donc 81% plus cher au Nunavik que dans la Ville de Québec (Graphique 1, tableau 1).

Une interprétation prudente de ce résultat est de mise pour deux raisons. Premièrement, ce résultat est obtenu en supposant que les mêmes produits sont achetés par les ménages des deux régions à l'étude, ce qui devrait être vérifié.

**Graphique 1**  
**Indices comparatifs des prix par catégories de produits, Nunavik et Ville de Québec, avril 2011**  
 (Ville de Québec = 100)

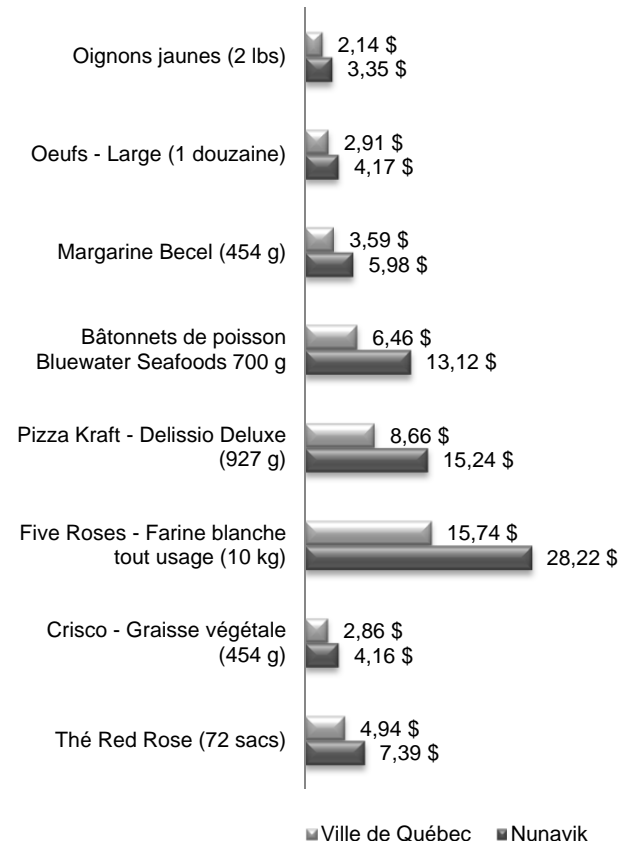


Deuxièmement, il est obtenu sans pondération, c'est-à-dire sans tenir compte de l'importance réelle de chacun des produits dans le budget de consommation des ménages, ce qui devrait également être vérifié. Une étude approfondie des habitudes de consommation permettrait de nuancer ce résultat car il serait alors possible de pondérer la composition du panier de provision en fonction des habitudes réelles d'achats dans les deux régions.

Les prix des produits sont donc plus élevés au Nunavik qu'à Québec. De plus, aucun produit n'est vendu moins cher au Nunavik. Si cela est vrai pour l'ensemble des produits, il faut cependant noter qu'il existe des écarts de prix plus ou moins importants pour chacun des produits. Par exemple, il y a une différence de 50% dans le prix d'une boîte de 72 sachets de thé Red Rose; mais la différence est de 67% pour 454 g de margarine Becel; elle est de 79% pour un sac de 10 kilos de farine blanche tout usage Five Roses; elle est de plus de 100% pour 700 g de bâtonnets de poisson Bluewater Seafoods (Graphique 2).

En fait, une analyse par catégories de produits alimentaires tend à montrer que certains écarts seraient associés au mode de conservation, et donc au mode de transport et aux tarifs applicables.

**Graphique 2**  
**Prix moyens d'une sélection de produits alimentaires, Nunavik et Ville de Québec, avril 2011**



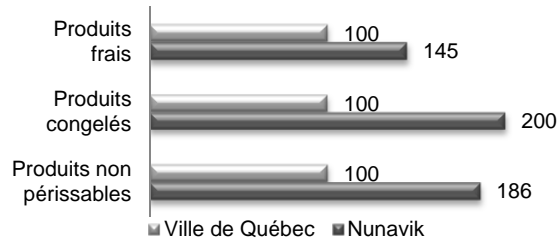
Ainsi, les produits frais coûtent, en moyenne 45% plus cher au Nunavik que dans la Ville de Québec; mais les produits congelés coûtent en moyenne 100% plus cher que dans la Ville de Québec (Graphique 3). Une analyse plus approfondie des modes de transport devrait permettre d'élucider ces écarts.

### 3.2 Produits ménagers

L'étude montre qu'un panier de 15 produits d'entretien ménager coûtant 100\$ à Québec



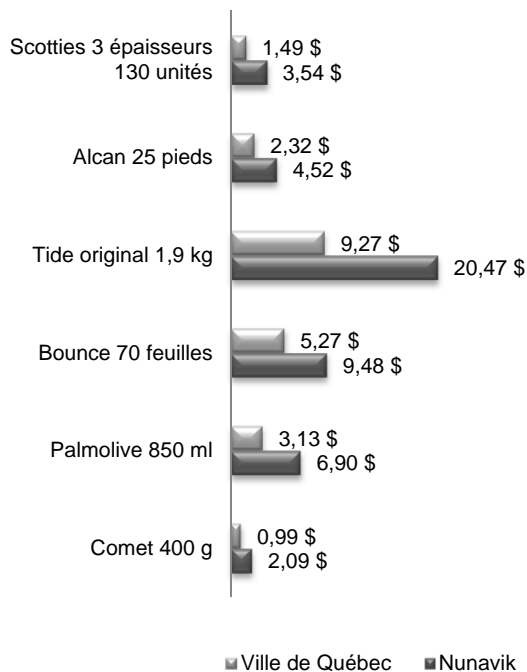
**Graphique 3**  
**Indices comparatifs des prix par catégories de produits alimentaires, Nunavik et Ville de Québec, avril 2011 (Ville de Québec = 100)**



coûte 204\$ au Nunavik. En moyenne, ce panier de produits coûterait donc 104% plus cher au Nunavik que dans la Ville de Québec (Graphique 1, tableau 2).

Tout comme c'était le cas pour les produits alimentaires, les écarts de prix varient substantiellement quoique la plupart d'entre

**Graphique 4**  
**Prix moyens d'une sélection de produits d'entretien ménager, Nunavik et Ville de Québec, avril 2011**



eux se situent largement au-delà des 100% : 137% pour une boîte de 130 papiers mouchoirs Scotties de 3 épaisseurs, 120% pour une boîte de 1,9 kg de détergent Tide Original et 111% pour 400 g de poudre à récurer Comet (Graphique 4, tableau 2).

### 3.3 Produits de soins personnels

L'étude montre qu'un panier de 14 produits de soins personnels coûtant 100\$ dans la Ville de Québec coûte 186\$ au Nunavik. En moyenne, ce panier de produits coûterait donc 86% plus cher au Nunavik que dans la Ville de Québec (Graphique 1, tableau 3).

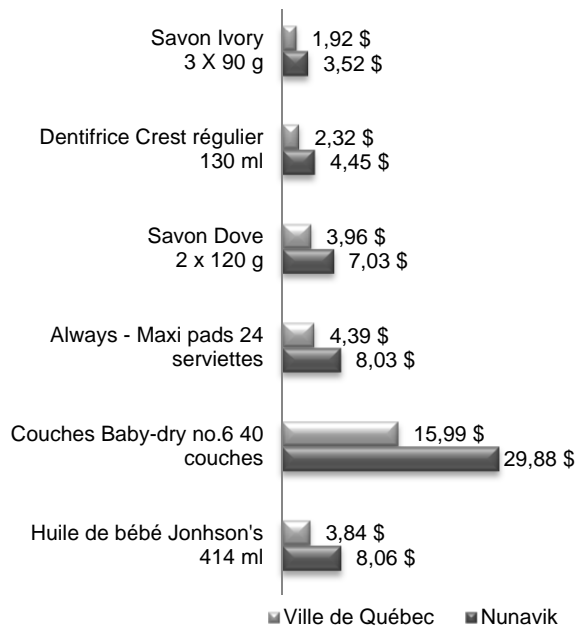
Les écarts de prix de ces produits sont moins grands que dans les autres catégories, se situant entre 66 % et 118 %. La plupart des produits sont regroupés dans la tranche des 80% (Graphique 5, tableau 3).

Il est important de noter qu'au Nunavik, où le taux de fécondité est presque le double de celui de l'ensemble du Québec, l'usage et l'achat de produits pour bébés sont plus répandus et représentent une part plus importante du budget des ménages. Par exemple, l'achat de couches est non seulement plus dispendieux (85% en moyenne d'écart avec la Ville de Québec), mais le volume que les ménages inuit doivent acheter serait aussi plus élevé au cours d'une même période.

### 3.4 Essence

Contrairement au reste du Québec, où le prix de l'essence varie à toutes les semaines selon les fluctuations du marché, le prix de l'essence au Nunavik est fixe tout au long d'une année. L'approvisionnement en carburant est assuré une fois par année, l'été, par navires citerne. Le prix est donc le

**Graphique 5**  
**Prix moyens d'une sélection de produits de soins personnels, Nunavik et Ville de Québec, avril 2011**



même approximativement de septembre jusqu'en août de l'année suivante.

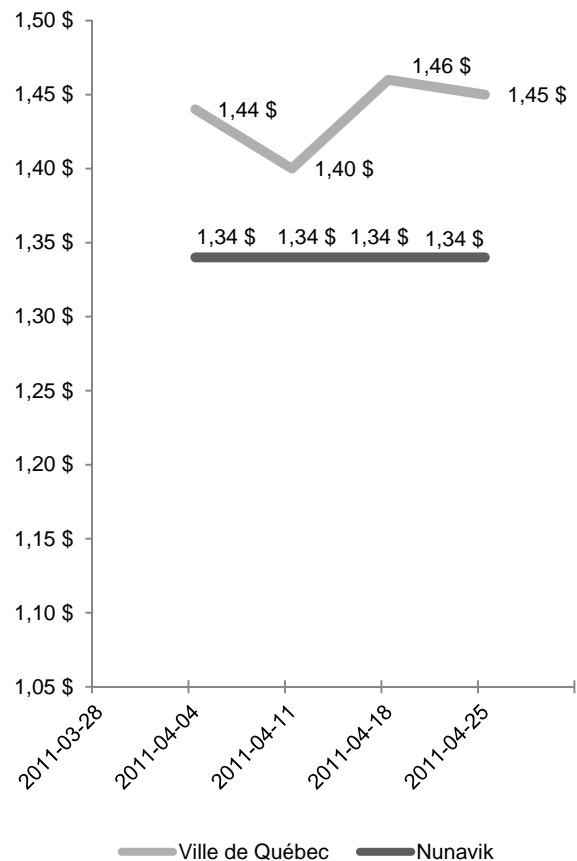
L'essence vendue au Nunavik contient les additifs jugés nécessaires pour tenir compte des différents types de moteurs auxquels elle est destinée (motoneiges, véhicules tout-terrain, moteurs hors-bord, automobiles et camionnettes), du climat et des conditions prolongées d'entreposage. Cette situation limite le choix des consommateurs : seule l'essence « super » est disponible.

Les données utilisées dans cette étude proviennent de la Régie de l'énergie du Québec qui publie le sommaire des prix moyens hebdomadaires et mensuels à la pompe ainsi que le prix annuel moyen pour chaque région du Québec.

Au moment de la cueillette des données, le prix du litre d'essence super au Nunavik

était stable à 1,34\$ tandis que dans la Ville de Québec, le prix oscillait entre 1,40\$ et 1,46\$ le litre. Par conséquent, au mois d'avril 2011, le litre d'essence super était moins cher au Nunavik que dans la Ville de Québec (Graphique 6, tableau 4).

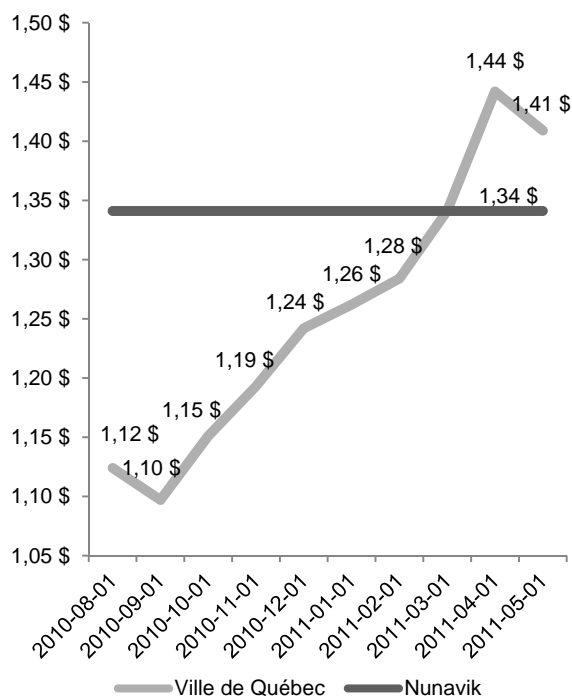
**Graphique 6**  
**Prix moyen hebdomadaire de l'essence (super), Nunavik et Ville de Québec, avril 2011, (\$/litre)**



Une comparaison sur une plus longue période indique cependant un prix généralement plus élevé au Nunavik. En effet, alors que le litre d'essence super était fixé à 1,34\$ au Nunavik, il passait de 1,12\$ à 1,44\$ dans la Ville de Québec, ce prix maximum ayant été atteint précisément durant la période visée par la cueillette des données pour les fins de ce rapport (Graphique 7, tableau 5).

En moyenne, entre août 2010 et avril 2011, le prix à Québec était de 1,25\$ le litre, soit 6,9% moins cher que le prix au Nunavik.

**Graphique 7**  
**Prix moyen mensuel de l'essence (super), Nunavik et Ville de Québec, août 2010 à avril 2011, (\$/litre)**



En somme, ce que démontrent ces analyses est que, conjoncturellement, le prix de l'essence a été moins élevé au Nunavik, mais que sur une plus longue période, il a été légèrement plus élevé.

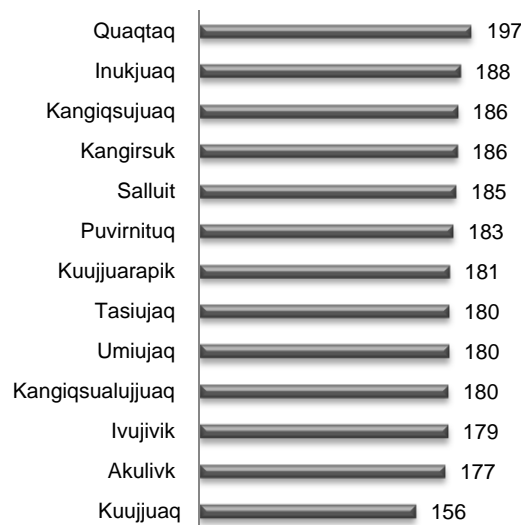
### 3.5 Différences entre les villages du Nunavik

L'étude a exploré les différences de prix non seulement entre la Ville de Québec et le Nunavik, mais également entre les villages du Nunavik. À cet égard, seules les différences entre les prix des produits alimentaires ont été retenues. Le nombre restreint des autres produits dont les prix ont pu être observés à l'échelle de chacun des villages, et qui ont été finalement

retenus pour les comparaisons globales, limite en effet la validité des autres comparaisons possibles.

L'étude montre qu'un panier de produits alimentaires coûtant 100\$ en moyenne dans la Ville de Québec coûte 156\$ à Kuujuaq (Graphique 8, tableau 6). Il s'agit d'un prix inférieur à la moyenne du Nunavik, qui, comme il a été mentionné, se situe plutôt à 181\$. C'est donc dire que le prix du panier de produits alimentaires acheté à Kuujuaq est environ 25% moins cher que dans les autres villages de la région.

**Graphique 8**  
**Indices comparatifs des prix de 90 produits alimentaires entre les villages du Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 (Ville de Québec = 100)**



De plus, il existe des différences entre le prix moyen du Nunavik et le prix payé dans chacun des villages. Certains sont plus élevés que d'autres.

Les prix de Kuujuaq, qui sont plus bas que la moyenne régionale, pourraient être le résultat de la situation de la localité. Contrairement à la plupart des autres villages du Nunavik, l'approvisionnement, à Kuujuaq, est assuré, au moins

partiellement, par des gros porteurs et il ne nécessite pas de transbordements aériens subséquents. Quant aux différences entre les autres villages de la région, les limites de cette étude ne permettent pas de suggérer d'explications.

## 4.0 CONCLUSION

Les produits de consommation courante sont plus dispendieux au Nunavik que dans la Ville de Québec. Les écarts de prix sont importants dans toutes les catégories de produits. L'essence, effet conjecturel, a été plus chère dans la Ville de Québec mais elle est néanmoins demeurée plus chère au Nunavik durant les 10 mois précédents l'enquête.

Cette étude permet de décrire la situation qui prévalait au moment de l'enquête. Elle ne permet pas d'identifier précisément les causes des écarts de prix, et il ne s'agissait pas non plus de son objectif. L'analyse des résultats permet cependant d'émettre certaines hypothèses qui pourraient être explorées lors de travaux ultérieurs.

Au moment de l'enquête, la catégorie de produits pour laquelle l'écart était le moins grand entre le Nunavik et la Ville de Québec était celle des produits alimentaires frais. Mais les produits frais ne représentent qu'une portion minime de tous les produits pour lesquels des observations ont été recueillies. D'une part, ils constituent une faible portion des produits disponibles dans les épicerie; d'autre part, ils sont très peu disponibles au Nunavik, et en particulier dans les localités les plus petites. Les études ultérieures devraient tenir compte de leur disponibilité afin d'améliorer les connaissances concernant la sécurité alimentaire au Nunavik.

La catégorie de produits alimentaires pour laquelle l'écart était le plus important entre le Nunavik et la Ville de Québec était celle des produits congelés. Cette catégorie recouvre une grande diversité de produits, allant des fruits et des légumes nature jusqu'aux repas cuisinés. Il serait approprié d'approfondir l'analyse de ces résultats. En effet, les fruits et légumes congelés pourraient représenter une alternative intéressante aux produits frais, dans une région où le transport limite la qualité des aliments frais rendus à destination.

Les écarts concernant les produits d'épicerie sèche, incluant les aliments non-périssables, les produits de soins personnels et les produits d'entretien ménager, sont tous considérables. Ces écarts indiquent que ces catégories de produits coûtent, grosso modo, deux fois plus chers au Nunavik que dans la Ville de Québec. Cela est d'autant plus remarquable que plusieurs produits dont les prix ont été observés sont des produits de première nécessité, notamment les couches pour bébés, les détergents, et les produits hygiéniques en papier.

Enfin, il existe des différences plus ou moins importantes entre les villages du Nunavik. Ces différences pourraient vraisemblablement être liées à des frais de transport variables, aux coûts des achats à faibles volumes et à d'autres facteurs. Toutefois, l'interprétation de ces résultats devrait être prudente. Il s'agit en effet d'observations préliminaires dont la validité devrait être améliorée.

Les prix observés au cours de l'étude étaient influencés par certains programmes de subvention. L'ARK et la Société Makivik maintenaient, au moment de l'enquête, différentes mesures visant à réduire le coût

de la vie au Nunavik, en vertu d'une entente entre le Ministère des Transports du Québec et l'ARK. Parmi celles-ci, on comptait une subvention pour les aliments de consommation courante et pour d'autres articles disponibles dans les épiceries, permettant de réduire de 20 % le prix de ces produits. On comptait également un programme de réduction du prix de l'essence à la pompe, permettant d'abaisser de 21 cents, de 1,55\$ à 1,34\$ le prix du litre d'essence. Par ailleurs, le gouvernement fédéral avait débuté la mise en œuvre du programme Nutrition Nord Canada, qui succède au programme Aliments-Poste. Ce programme offre des subventions dont les taux varient selon la catégorie de produits et selon le village. Dans le cadre de cette étude, les impacts de ces programmes n'ont pas été évalués. Il sera toutefois important de procéder à ce genre d'examen. Une étude longitudinale est actuellement en cours pour surveiller les impacts de ces programmes.

Certains phénomènes conduisent à qualifier la situation des consommateurs du Nunavik de désavantageuse par rapport à celle des consommateurs de la Ville de Québec où l'achat de produits en gros format est généralement plus économique pour le consommateur. Mais au Nunavik, cet effet dû au volume joue en sens inverse. En effet, un produit de gros format est aussi un produit plus lourd dont le coût de transport est plus élevé et dont le coût de vente est, par conséquent, proportionnellement plus élevé. Les résidents du Nunavik bénéficieraient donc moins de ce type d'économie que les résidents de la Ville de Québec.

L'absence de choix de détaillants et de produits disponibles limite les options de consommation de la population. Les

résidents du Nunavik doivent se procurer les produits lorsqu'ils sont disponibles, ou sinon, les acheter en commande auprès d'entreprises extérieures à la région, moyennant une majoration pour les frais de transport. Dans cette optique, ils sont désavantagés par rapport aux résidents de la Ville de Québec, qui ont accès à une offre immédiate plus diversifiée, et sans coût de transport additionnel.

Le pouvoir d'achat des consommateurs du Nunavik est limité par l'effet cumulé des prix plus élevés et des taxes qui s'y ajoutent. Puisque les taxes de vente sont calculées selon un pourcentage du prix des produits, les résidents du Nunavik, payant déjà plus cher les produits de consommation, paient en plus un montant de taxes plus élevé.

L'ensemble des enjeux soulevés par cette étude, l'impact du programme Nutrition Nord Canada, l'impact des mesures de réduction du coût de la vie de l'ARK et de la Société Makivik, la disponibilité des produits, l'impact du prix de l'essence, le poids de la taxation, tout cela devrait être attentivement examiné lors d'études subséquentes, afin d'approfondir la compréhension de la situation. De plus, une étude des habitudes de consommation des résidents demeure indispensable pour décrire de manière valide le coût de la vie au Nunavik.



## Annexes

Tableau 1

## Comparaison des prix de 90 produits alimentaires entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011

Catégories		Prix moyens épicerie du Nunavik	Prix moyens épicerie de la Ville de Québec	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec
Sous-Catégories	Produits spécifiques	(\$)	(\$)	(%)
<b>1 - Fruits frais</b>				
<b>Autres fruits</b>				
	Ananas (1 unité)	7,53	4,99	50,97
<b>2 - Légumes frais</b>				
<b>Carottes</b>				
	Sac (2 lbs)	3,28	3,14	4,46
	Mini-carottes (340 g)	2,72	1,82	49,03
<b>Céleri</b>				
	Pied (1 unité)	2,98	2,36	26,45
<b>Laitue</b>				
	Iceberg (1 unité)	3,19	2,16	47,80
<b>Oignons jaunes</b>				
	Sac (2 lbs)	3,35	2,14	56,70
<b>3 - Produits laitiers et oeufs</b>				
<b>Oeufs</b>				
	Marque maison - Large (1 dz)	4,17	2,91	43,29
<b>Lait évaporé</b>				
	Nestlé Carnation (370 ml)	3,24	2,32	39,34
<b>Margarine</b>				
	Becel (454 g)	5,98	3,59	66,59



**Tableau 1**

**Comparaison des prix de 90 produits alimentaires entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 (suite)**

Catégories		Prix moyens épiceries du Nunavik	Prix moyens épiceries de la Ville de Québec	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec
Sous-Catégories	Produits spécifiques	(\$)	(\$)	(%)
<b>Lait partiellement écrémé UHT 2%</b>				
	Grand Pré (1 litre)	3,94	3,04	29,66
<b>Fromage en tranches</b>				
	Kraft Singles (12 tranches, 250 g)	5,76	4,44	29,77
	Kraft Singles (24 tranches, 500 g)	9,38	5,89	59,32
<b>4 - Produits congelés</b>				
<b>Bâtonnets de poisson</b>				
	Bluewater Seafoods (700 g)	13,12	6,46	103,16
<b>Pommes de terre frites</b>				
	McCain - Coupe régulière (1 kg)	6,29	2,69	133,83
<b>Pizzas</b>				
	Kraft - Delissio Deluxe (927 g)	15,24	8,66	76,02
	McCain - Pizza Pockets Pepperoni (400 g)	6,85	3,56	92,62
	McCain - Rising Crust Pepperoni (830 g)	14,87	7,74	92,09
<b>5 - Viande en conserve et préparations de viande</b>				
<b>Viandes en conserve</b>				
	Maple Leaf - KAM (340 g)	5,67	3,49	62,55
<b>6 - Poisson et autres produits de la mer</b>				
<b>Thon blanc émietté dans l'eau</b>				
	Clover Leaf (170 g net)	3,77	2,29	64,61

**Tableau 1**  
**Comparaison des prix de 90 produits alimentaires entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 (suite)**

Catégories		Prix moyens épicerie du Nunavik	Prix moyens épicerie de la Ville de Québec	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec
Sous-Catégories	Produits spécifiques	(\$)	(\$)	(%)
<b>Sardines</b>				
	Brunswick (106 g)	1,79	1,06	69,58
<b>7 - Pâtisseries et autres produits à base de farine</b>				
<b>Biscuits</b>				
	Christie - Chips Ahoy! (350 g)	7,21	3,68	95,98
	Christie - Pirate (350 g)	7,17	3,76	90,89
	Dare - Whippet (350 g)	8,85	4,16	112,96
<b>Craquelins</b>				
	Christie - Premium Plus Crackers (450 g)	5,48	3,99	37,38
	Christie - Ritz Crackers (225 g)	5,24	3,04	72,25
	Christie - Ritz Crackers (400 g)	7,31	4,69	55,96
	Dare - Breton Original (225 g)	5,07	3,02	67,81
<b>Poudre à pâte</b>				
	Magic (225 g)	4,97	3,54	40,52
	Magic (450 g)	7,81	5,54	40,90
<b>8 - Pâtes alimentaires</b>				
<b>Macaroni</b>				
	Catelli (500 g)	3,91	1,86	110,78
	Catelli (900 g)	5,74	2,54	125,80
<b>Macaroni au fromage</b>				
	Kraft - Kraft Dinner "L'original" (225 g)	2,65	1,56	70,37

**Tableau 1**

**Comparaison des prix de 90 produits alimentaires entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 (suite)**

Catégories		Prix moyens épiceries du Nunavik	Prix moyens épiceries de la Ville de Québec	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec
Sous-Catégories	Produits spécifiques	(\$)	(\$)	(%)
<b>Spaghetti</b>				
	Catelli (500 g)	3,58	1,86	92,75
	Catelli (900 g)	5,33	2,69	98,02
<b>9 - Céréales et autres produits à base de céréales</b>				
<b>Mélanges à gâteau</b>				
	Betty Crocker - Super Moist Cake Mix (510 g)	3,84	1,86	106,95
<b>Céréales</b>				
	General Mills – Cheerios (400 g)	8,16	4,41	84,86
	Kellogg's - Froot Loops (380 g)	8,46	5,32	58,92
	Kellogg's - Frosted Flakes (485 g)	8,50	5,49	54,81
	Kellogg's - Special K (475 g)	9,27	5,96	55,71
	Post - Honey Comb (400 g)	7,30	4,66	56,67
<b>Farine</b>				
	Five Roses - Farine blanche tout usage (2,5 kg)	10,02	5,92	69,13
	Five Roses - Farine blanche tout usage (10 kg)	28,22	15,74	79,26
	Robin Hood - Farine blanche tout usage (2,5 kg)	11,37	6,02	88,72
<b>Riz</b>				
	Kraft - Minute Rice (350 g)	3,84	2,03	89,51
	Kraft - Minute Rice (700 g)	6,86	4,35	57,76
	Uncle Ben's - Converted (900 g)	8,73	5,29	65,01
<b>10 - Jus de fruits</b>				
<b>Juice</b>				
	Oasis - Jus de pomme (960 ml)	4,42	1,59	178,17

**Tableau 1**  
**Comparaison des prix de 90 produits alimentaires entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 (suite)**

Catégories		Prix moyens épicerie du Nunavik	Prix moyens épicerie de la Ville de Québec	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec
Sous-Catégories	Produits spécifiques	(\$)	(\$)	(%)
<b>Boîtes de jus</b>				
	Oasis - Orange 100% pur (3x200 ml)	3,43	1,52	125,37
<b>11 - Fruits en conserve et préparations de fruits</b>				
<b>Salade de fruits</b>				
	Del Monte - Very Cherry (398 ml)	4,19	1,53	174,33
<b>Fruits en coupe</b>				
	Dole - Pêches tranchées ne contenant pas de plastique (4 x 112,5 g)	5,49	2,99	83,76
<b>Confitures aux fraises</b>				
	E.D. Smith - Confiture aux fraises (500 ml)	6,28	4,64	35,55
	Habitant - Confiture aux fraises pure (500 ml)	6,55	3,29	99,09
<b>12 - Légumes en conserve et préparations de légumes</b>				
<b>Maïs (Canada de choix)</b>				
	Green Giant (341 ml)	2,89	1,49	93,71
<b>Pois (Canada de choix)</b>				
	Del Monte (398 ml)	2,59	1,49	73,60
<b>Purée de pommes de terre en flocons</b>				
	Betty Crocker (180 g)	3,75	2,35	60,04
	Dr Oetker (414 g)	6,30	3,56	77,26

**Tableau 1**

**Comparaison des prix de 90 produits alimentaires entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 (suite)**

Catégories		Prix moyens épicerie du Nunavik	Prix moyens épicerie de la Ville de Québec	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec
Sous-Catégories	Produits spécifiques	(\$)	(\$)	(%)
<b>13 - Condiments, épices et vinaigre</b>				
<b>Mayonnaise</b>				
	Hellmann's 1/2 (445 ml)	5,65	3,36	68,23
<b>Moutarde</b>				
	French's - Moutarde préparée Squeezable (400 ml)	4,03	2,32	73,33
<b>Sauce à salade</b>				
	Kraft - Miracle Whip (475 ml)	5,21	3,36	55,36
	Kraft - Miracle Whip (890 ml)	8,76	4,92	77,88
<b>Ketchup aux tomates</b>				
	Heinz bouteille de plastique (375 ml)	4,30	2,54	69,40
	Heinz bouteille de plastique (750 ml)	8,09	4,19	93,17
	Heinz bouteille de plastique(1 l)	8,42	4,09	105,82
<b>14 - Sucre et préparations à base de sucre</b>				
<b>Mélange de chocolat chaud</b>				
	Carnation - Mélange de chocolat chaud (sachets) (10 x 28g)	5,94	3,49	70,20
<b>Sucre granulé</b>				
	Lantic or Redpath (2 kg)	7,08	3,09	129,03
<b>15 - Café et thé</b>				
<b>Café moulu</b>				
	Maxwell House (326 g)	9,46	6,22	52,02
	Nabob Coffee co. (326 g)	11,60	8,19	41,64

**Tableau 1**  
**Comparaison des prix de 90 produits alimentaires entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 (suite)**

Catégories		Prix moyens épiceries du Nunavik	Prix moyens épiceries de la Ville de Québec	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec
Sous-Catégories	Produits spécifiques	(\$)	(\$)	(%)
<b>Café instantané</b>				
	Maxwell House (200 g)	11,49	7,42	54,78
	Nescafé (200 g)	14,13	6,59	114,46
	Taster's choice (150 g)	18,50	9,49	94,98
<b>Thé Orange Pekoe</b>				
	Red Rose (72 sacs)	7,39	4,94	49,62
	Salada (36 sacs)	4,92	2,89	70,07
	Salada (72 sacs)	6,95	4,82	44,04
	Tetley (72 sacs)	8,11	4,89	65,78
<b>16 - Huiles et graisses</b>				
<b>Graisses</b>				
	Crisco - Shortening végétal (454 g)	4,16	2,86	45,59
	Tenderflake - Pure Lard (454 g)	4,20	2,74	53,45
<b>Huiles végétales</b>				
	Crisco Canola (1,42 liter)	11,28	6,36	77,41
<b>17 - Soupes</b>				
<b>Crème de tomate en conserve</b>				
	Campbell's (284 ml)	2,39	0,95	155,33
<b>Soupes déshydratées</b>				
	Knorr Lipton - Bœuf et légumes (2 sachets) 94 g	3,09	1,74	77,81
	Knorr Lipton - Soupe au poulet et aux nouilles (4 sachets) 228 g	4,35	2,89	50,45

**Tableau 1**

**Comparaison des prix de 90 produits alimentaires entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 (suite)**

Catégories		Prix moyens épiceries du Nunavik	Prix moyens épiceries de la Ville de Québec	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec
Sous-Catégories	Produits spécifiques	(\$)	(\$)	(%)
<b>Nouilles instantanées</b>				
	Gattuso (55 g)	1,84	1,00	84,07
	Mr. Noodles (85 g)	1,06	0,42	151,89
<b>18 - Nourriture pour bébés</b>				
<b>Petits pots</b>				
	Heinz (128 ml)	1,89	0,96	97,46
<b>19 - Autres préparations alimentaires</b>				
<b>Substitut de lait</b>				
	Carnation - Coffee Mate (450 g)	7,29	4,16	75,27
<b>Maïs soufflé au micro-onde</b>				
	Orville Redenbacher's (3 x 99 g)	5,56	2,99	86,05
<b>Beurre d'arachides</b>				
	Kraft (500 g)	5,82	3,76	55,00
<b>Croustilles</b>				
	Pringles (182 g)	5,34	2,84	87,89
<b>Pouding instantané</b>				
	Jell-O (170 g)	2,51	2,34	7,26
<b>20 - Boissons non alcoolisées</b>				
<b>Boissons gazeuses</b>				
	Coke - Case (12 canettes X 355 ml)	27,49	5,54	396,06
	Pepsi - Case (12 canettes X 355 ml)	24,66	5,54	344,99
<b>Moyenne</b>				<b>81,09</b>

Source : Indices comparatifs des prix du Nunavik 2011

Tableau 2

Comparaison des prix de 15 produits d'entretien ménager entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011

Catégories		Prix moyens épicerie du Nunavik	Prix moyens épicerie de la Ville de Québec	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec
Sous-Catégories		(\$)	(\$)	(%)
Produits spécifiques				
<b>1 - Produits de nettoyage</b>				
<b>Javelisant</b>				
	Clorox Ultra Javex (2,8 litres)	7,03	2,98	136,20
<b>Produits désinfectants</b>				
	Comet (400 g)	2,09	0,99	110,86
<b>Savon à vaisselle liquide</b>				
	Palmolive - original (850 ml)	6,90	3,13	120,06
	Sunlight (950 ml)	6,41	2,92	119,25
<b>Assouplisseur de tissus</b>				
	Bounce (70 feuilles)	9,48	5,27	79,71
	Downy (80 feuilles)	10,80	6,14	75,89
<b>Nettoyant à vitres</b>				
	Johnson's - Windex Glass Cleaner with Amonia-D (765 ml)	9,05	4,12	119,39
<b>Détergent en poudre</b>				
	Sunlight (2,27 kg)	17,92	7,99	124,24
	Tide - original (1,9 kg)	20,47	9,27	120,89
<b>Détergent liquide</b>				
	Sunlight (1,47 litre)	16,85	7,99	110,93
	Tide (1,47 litre)	18,98	8,66	119,27



**Tableau 2**

**Comparaison des prix de 15 produits d'entretien ménager entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011 (suite)**

Catégories		Prix moyens épicerie du Nunavik	Prix moyens épicerie de la Ville de Québec	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec
<u>Sous-Catégories</u>	<u>Produits spécifiques</u>	(\$)	(\$)	(%)
<b>2 - Produits de papier</b>				
<b>Papier d'aluminium</b>				
	Alcan (25 pieds)	4,52	2,32	94,45
<b>Papier mouchoirs</b>				
	Scotties - 3-épaisseurs (130 unités)	3,54	1,49	137,28
<b>Sac de poubelles</b>				
	Glad - Easy-tie (10 sacs)	6,31	3,89	62,19
<b>Papier de toilette</b>				
	Fiesta (8 rouleaux)	6,01	4,49	33,89
<b>Moyenne</b>				<b>104,23</b>

Source: Indices comparatifs des prix du Nunavik 2011

Tableau 3

## Comparaison des prix de 14 produits de soins personnels entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011

Catégories		Prix moyens	Prix moyens	Différence entre le
Sous-Catégories		épicerie du	épicerie de la	Nunavik et la Ville
Produits spécifiques		Nunavik	Ville de Québec	de Québec
		(%)	(%)	(%)
<b>1 - Produits pour bébé</b>				
<b>Huile</b>				
	Johnson's (414 ml)	8,06	3,84	109,97
<b>Couches</b>				
	Pampers - Baby-dry no.2 (72 couches)	29,18	16,47	80,12
	Pampers - Baby-dry no.3 (60 couches)	28,76	15,62	84,14
	Pampers - Baby-dry no.4 (52 couches)	29,00	15,70	84,75
	Pampers - Baby-dry no.5 (46 couches)	29,33	15,44	89,95
	Pampers - Baby-dry no.6 (40 couches)	29,88	15,99	86,86
<b>2 - Produits hygiéniques</b>				
<b>Serviettes hygiéniques</b>				
	Always - Maxi pads (16 serviettes)	8,17	4,29	90,46
	Always - Maxi pads (24 serviettes)	8,03	4,39	82,96
<b>Savons en pain</b>				
	Dove 2 X 120 g	7,03	3,96	77,57
	Irish Spring 3 X 90 g	4,54	2,72	66,83
	Ivory 3 X 90 g	3,52	1,92	83,10
<b>Tampons</b>				
	Tampax Regular (20 unités)	8,34	4,42	88,56
<b>Dentifrice</b>				
	Colgate - Regular (130 ml)	4,45	2,32	91,67
	Crest - Regular (75 ml)	2,93	1,34	118,37
<b>Moyenne</b>				<b>85,59</b>

Source: Indices comparatifs des prix du Nunavik 2011

#### Tableau 4

#### Comparaison du prix de l'essence (super) entre le Nunavik et la Ville de Québec, avril 2011

Période	Nunavik <sup>1</sup> \$/litre	Ville de Québec \$/litre	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec (%)
2011-04-04	1,34	1,44	-6,94
2011-04-11	1,34	1,40	-4,29
2011-04-18	1,34	1,46	-8,22
2011-04-25	1,34	1,45	-7,59
<b>Moyenne hebdomadaire</b>	<b>1,34</b>	<b>1,44</b>	<b>-6,78</b>

1. Prix moyen pour les 14 communautés du Nunavik. Ce prix inclut les taxes et les subventions.

Source: Régie de l'énergie du Québec, Bulletin d'information sur les prix des produits pétroliers au Québec, semaine du 25 avril 2011, vol. 14, no17

**Tableau 5****Comparaison du prix de l'essence (super) entre le Nunavik et la Ville de Québec, août 2010 à avril 2011**

Période	Nunavik <sup>1</sup> \$/litre	Ville de Québec \$/litre	Différence entre le Nunavik et la Ville de Québec (%)
2010-08-01	1,34	1,12	19,31
2010-09-01	1,34	1,10	22,24
2010-10-01	1,34	1,15	16,51
2010-11-01	1,34	1,19	12,41
2010-12-01	1,34	1,24	7,97
2011-01-01	1,34	1,26	6,26
2011-02-01	1,34	1,28	4,44
2011-03-01	1,34	1,34	0,00
2011-04-01	1,34	1,44	-7,00
2011-05-01	1,34	1,41	-4,83
<b>Moyenne mensuelle</b>	<b>1,34</b>	<b>1,25</b>	<b>6,90</b>

1. Prix moyen pour les 14 communautés du Nunavik. Ce prix inclut les taxes et les subventions.

Source: Régie de l'énergie du Québec, Prix moyen affiché par région administrative du Québec, 2010 et 2011

**Tableau 6****Indices comparatifs des prix de 13 villages du Nunavik, par catégories de produits, avril 2011, (Ville de Québec = 100)**

Villages	Produits alimentaires	Produits d'entretien ménager	Produits de soins personnels
Akulivk	177	206	178
Inukjuaq	188	193	201
Ivujiviq	179	224	212
Kangihsualujjuaq	180	201	191
Kangihsujuaq	186	207	186
Kangirsuk	186	214	198
Kuujuuaq	156	196	168
Kuujuarapik	181	206	189
Puvirnituk	183	210	182
Quaqtaq	197	196	189
Salluit	185	206	164
Tasiujaq	180	202	193
Umiujaq	180	196	186

Source: Indices comparatifs des prix du Nunavik 2011

# Nunavik Comparative Price Index 2011 (NCPI)

## LOCAL STORE SURVEY

*Survey completed by:*

---

*Village:*

---

*Name of the store:*

---

*Date:*

---

*Questionnaire #*



## General Instructions

Introduce yourself to the Manager.

Take a shopping cart to put in the products that have no price tag or for which you could not find the price on the shelf, to bring to the cash to check the price.

Look around the store. Get a general idea of the way the products are organized.

Use a pen to fill out the questionnaire, and write only in the designated white spaces on the questionnaire.

When you are finished, bring back the items in the shopping cart.

### How to complete the questionnaire

Category of food items

Specific brand name of the product

Unit size of the product

Cereals grains and other cereal products				
ITEM	BRAND	UNIT	PRICE	
Cereals	Kellogg's - Froot Loops Cereals	275 g	\$	
	Post - Honey Comb Cereals	275 g	\$	
	General Mills - Cheerios Cereals	300 g	\$	
	Kellogg's - Variety Pack	275 g	\$	
	Or			\$
	Or <i>Kellogg's Rice Krispies</i>	275 g	3,99\$	\$

**The brand name of the product**  
Find and write down as many prices of products that you can find in the store, following the item description and the brand name on the list.  
**If the product is missing...**  
First, find the same product, in a different size, and write it down in the white space available.  
If you can't find the same article in a different size, you must identify a different product to replace it with. To do so, choose a product that is similar, in this case, a sweet cereal, by the same company (if possible), and in the smallest package available. Write down the brand name and a description of the product.  
For example: if you did not find all of the cereals listed, write down another :  
*Kellogg's Rice Krispies.*

**Size**  
When you find the product on the list, write down the price that corresponds with the size mentioned on the list.  
When you write down the price of the new replacement product, try to find one in the same size than on the list. If you cannot find the same size, write down the smallest one.

**Price of the product**  
Write down the price of the product, by checking the brand name and the size (quantity) on the package or on the shelf.  
Write in the actual price of the product, after rebate and before tax.  
Put an **X** in the space when you can't find the price of the product. That way, it is made clear you didn't find it.

**Nunavik Comparative Price Index 2011 (NCPI)**  
**LOCAL STORE SURVEY**

<b>FRESH MEAT</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>		<b>PRICE</b>
<b>Chicken</b>	Chicken breast boneless skinless		
	Chicken drumsticks		
	Chicken legs back on		
	Chicken whole grade "A"		
	Or:		
	Or:		
<b>Beef</b>	Lean ground beef		
	Lean ground beef "Family format"		
	T-bone steak		
	Or:		
	Or:		
<b>Pork</b>	Boneless pork loin chops regular cuts		
	Loin centre roast		
	Loin roast		
	Pork centre cut		
	Pork loin chops		
	Or:		
	Or:		
<b>FROZEN MEAT</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>		<b>PRICE</b>
<b>Chicken</b>	Chicken breast boneless skinless		
	Chicken breast boneless skinless PC		
	Chicken drumsticks		
	Chicken legs back on		
	Chicken whole grade "A"		
	Or:		
	Or:		
<b>Beef</b>	Lean ground beef		
	Lean ground beef "Family format"		
	T-bone steak		
	Or:		
	Or:		
<b>Pork</b>	Loin roast		
	Pork loin chops		
	Or:		
	Or:		



<b>DAIRY PRODUCTS AND EGGS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Milk 0 %</b>	Lactancia	1 liter	
	Or:		
	Or:		
<b>Milk 1 %</b>	Lactancia	2 liters	
	Or:		
	Or:		
<b>Milk 2 %</b>	Lactancia	1 liter	
	Natrel Nature	1 liter	
	Natrel Ultra Milk	1 liter	
	Québon	1 liter	
	Lactancia	2 liters	
	Natrel Nature	2 liters	
	Natrel Ultra Milk	2 liters	
	Québon	2 liters	
	Or:		
Or:			
<b>Milk 3,25 %</b>	Lactancia	1 liter	
	Natrel <i>Nature</i>	1 liter	
	Natrel Ultra Milk	1 liter	
	Québon	1 liter	
	Lactancia	2 liters	
	Natrel <i>Nature</i>	2 liters	
	Natrel Ultra Milk	2 liters	
	Québon	2 liters	
	Or:		
Or:			
<b>Butter</b>	Lactancia	454 g	
	Sealtest	454 g	
	Compliments	454 g	
	Merit Selection	454 g	
	Multichoix	454 g	
	No Name	454 g	
	Northern	454 g	
	PC	454 g	
	Super C	454 g	
	Or:		
Or:			
<b>Processed Cheese Slices</b>	Kraft Singles (12 slices)	250 g	
	Kraft Singles (16 slices)	500 g	
	Kraft Singles (24 slices)	500 g	
	Kraft Singles (32 slices)	500 g	
	Kraft Singles (48 slices)	1 kg	
	Velveeta (12 slices)	250 g	
	Compliments (12 slices)	250 g	
	Or:		
	Or:		

<b>UHT Partly Skimmed Milk 2 %</b>	Grand Pré	1 liter	
	Or:		
	Or:		
<b>Evaporated Milk</b>	Nestlé Carnation	370 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Eggs</b>	National Brands - Medium	1 dozen	
	National Brands - Large	1 dozen	
	National Brands - Extra Large	1 dozen	
	Any House Brand - Medium	1 dozen	
	Any House Brand - Large	1 dozen	
	Any House Brand - Extra Large	1 dozen	
	Or:		
<b>Margarine</b>	Becel	454 g	
	Imperial	454 g	
	Imperial	907 g	
	Lactantia	454 g	
	Lactantia	850 g	
	Compliments	454 g	
	Sélection	454 g	
	Or:		
Or:			
<b>FRESH FRUIT</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Bananas</b>	Del Monte	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Dole	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Or:		
	Or:		
<b>Apples</b>	Granny Smith	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	MacIntosh	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Red Delicious	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Royal gala	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Or:		
<b>Grapes</b>	Green - seedless	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Green - with seeds	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Red - seedless	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Red - with seeds	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Or:		
	Or:		
<b>Oranges</b>	Clementines	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Mandarines	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Oranges	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Or:		
	Or:		
<b>Other Fruits</b>	Kiwis	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Plums	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	

	Honeydew melon		
	Pineapple		
	Watermelon		
	Or:		
	Or:		
<b>FRESH VEGETABLES</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
Yellow Onions	Bag	2 lbs	
	Bag	5 lbs	
	Or:		
	Or:		
White Potatoes	Bag	5 lbs	
	Bag	10 lbs	
	Or:		
	Or:		
Lettuce	Iceberg	1 unit	
	Or:		
	Or:		
Carrots	Bag	2 lbs	
	Bag	5 lbs	
	Mini-Carrots	340 g	
	Or:		
	Or:		
Celery	Stalk	1 unit	
	Or:		
	Or:		
Other Vegetables	Green Cabbage	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Green Peppers	<input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/> kg	
	Or:		
	Or:		
<b>FROZEN PRODUCTS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
Fish Sticks	Bluewater Seafoods	700 g	
	Highliner	700 g	
	Or:		
	Or:		
Chicken Wings	Flamingo B.B.Q.	650 g	
	Or:		
	Or:		
Frozen French Fries	McCain - Fries	1 kg	
	McCain - Premium Superfries	900 g	
	Or:		
	Or:		

<b>Frozen Pizzas</b>	Kraft - Delissio Deluxe	927 g	
	McCain - Deep & Delicious Pepperoni (4 units)	348 g	
	McCain - Deep & Delicious Pepperoni (8 units)	696 g	
	McCain - Pizza Pockets Pepperoni (4 units)	400 g	
	McCain - Pizza Pockets Pepperoni (8 units)	800 g	
	McCain - Rising Crust Pepperoni	830 g	
	Or:		
Or:			
<b>CANNED MEAT AND MEAT PREPARATIONS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Wieners</b>	Highgrade - All beef	450 g	
	Lafleur original	450 g	
	Maple Leaf - Top dogs original	450 g	
	Schneiders - Red Hot original	450 g	
	Or:		
Or:			
<b>Luncheon Meat</b>	Klik	340 g	
	Maple Leaf - KAM	340 g	
	Or:		
Or:			
<b>FISH AND OTHER MARINE PRODUCTS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Sardines</b>	Brunswick	106 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Flaked White Tuna In Water</b>	Clover Leaf	120 g Drained/170 g Net	
	Or:		
	Or:		
<b>BAKERY AND OTHER CEREAL PRODUCTS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Bread</b>	Bon matin	450 g	
	Country Harvest 100% Whole Grain	675 g	
	D'Italiano	675 g	
	Durivage	450 g	
	Gadoua	450 g	
	Gadoua Sandwich Club	675 g	
	Pom	450 g	
	Pom	675 g	
	Pom Smart Grains Blé Entier	650 g	
	Supergrain - Extralong	675 g	
	Weston	570 g	
	Wonder	675 g	
	Best value	570 g	

	No name	675 g	
	Northern	570 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Cookies</b>	Christie - Chips Ahoy!	350 g	
	Christie - Chips Ahoy!	450 g	
	Christie - Pirate	350 g	
	Dare - Maxi Fruits Strawberry	315 g	
	Dare - Whippet	350 g	
	Or:		
<b>Crackers</b>	Christie - Premium Plus Crackers	225 g	
	Christie - Premium Plus Crackers	450 g	
	Christie - Ritz Crackers	225 g	
	Christie - Ritz Crackers	250 g	
	Christie - Ritz Crackers	400 g	
	Dare - Breton Original	225 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Baking Powder</b>	Blue Ribbon	450 g	
	Magic	225 g	
	Magic	450 g	
	Or:		
Or:			
<b>PASTA PRODUCTS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Macaroni</b>	Catelli	500 g	
	Catelli	900 g	
	Catelli	2 kg	
	Or:		
Or:			
<b>Spaghetti</b>	Catelli	500 g	
	Catelli	900 g	
	Or:		
Or:			
<b>Macaroni &amp; Cheese</b>	Kraft - Kraft Dinner "The Original"	225 g	
	Or:		
Or:			
<b>CEREAL GRAINS AND OTHER CEREAL PRODUCTS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Instant Rice</b>	Kraft - Minute Rice	350 g	
	Kraft - Minute Rice	700 g	
	Uncle Ben's - Converted	900g	
	Uncle Ben's - Converted	1,4 kg	
	Or:		
Or:			

<b>Flour</b>	Five Roses - All-purpose Flour White	2,5 kg	
	Five Roses - All-purpose Flour White	5 kg	
	Five Roses - All-purpose Flour White	10 kg	
	Robin Hood - All-purpose Flour White	1 kg	
	Robin Hood - All-purpose Flour White	2,5 kg	
	Robin Hood - All-purpose Flour White	10 kg	
	Compliments - All-purpose Flour White	2,5 kg	
	Compliments - All-purpose Flour White	10 kg	
	Or:	2,5 kg	
	Or:	5 kg	
	Or:	10 kg	
<b>Cereals</b>	General Mills - Cheerios	400 g	
	General Mills - Cheerios	1,3 kg	
	Kellogg's - Froot Loops	380 g	
	Kellogg's - Froot Loops	580 g	
	Kellogg's - Frosted Flakes	485 g	
	Kellogg's - Special K	475 g	
	Post - Honey Comb	400 g	
	Or:		
Or:			
<b>Cake Mix</b>	Betty Crocker - SuperMoist Cake Mix	510 g	
	Or:		
	Or:		
<b>FRUIT JUICE</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Juice</b>	Oasis - Apple Juice	960 ml	
	McCain - Apple Juice	1 liter	
	Minute Maid - Apple Juice	1 liter	
	Allen's - Apple Juice	1 liter	
	Or:		
	Or:		
<b>Juice Boxes</b>	Del Monte - Apple Juice	10 x 180 ml	
	Minute Maid - Orange Juice	10 x 200 ml	
	Oasis - 100% Pure	3 x 200 ml	
	Sélection - Orange Juice	10 x 200 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>CANNED FRUITS AND FRUIT PREPARATIONS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Strawberry Jam</b>	Double Fruit - Strawberry Jam	500 ml	
	E.D. Smith - Strawberry Jam	500 ml	
	Habitant - Pure Strawberry Jam	250 ml	
	Habitant - Pure Strawberry Jam	500 ml	
	Kraft - Pure Strawberry Jam	250 ml	

	Kraft - Pure Strawberry Jam	500 ml	
	Compliments - Strawberry Jam	250 ml	
	Compliments - Strawberry Jam	500 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Peaches</b>	Del Monte - Peach Halves In Light Syrup	398 ml	
	Del Monte - Peach Halves In Light Syrup	796 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Fruit Cocktail</b>	Del Monte - Fruit Cocktail In Light Syrup	398 ml	
	Del Monte - Verry Cherry	398 ml	
	Compliments	398 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Mandarine Oranges</b>	Clover Leaf	284 ml	
	Dole	540 ml	
	Compliments	284 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Apple Sauce</b>	Mott's - Homestyle Apple Sauce	398 ml	
	Mott's - Homestyle Apple Sauce	796 ml	
	Compliments	796 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Fruit Cups</b>	Dole - Diced Peaches In Plastic Cups (4 units)	428 ml	
	Dole - Fruit Cocktail In Plastic Cups (4 units)	428 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>DRIED, CANNED AND STEWED VEGETABLE PREPARATIONS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Mashed Patato Flakes</b>	Betty Crocker	180 g	
	Dr Oetker	234 g	
	Dr Oetker	414 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Peas "Canada Choice"</b>	Aylmer	398 ml	
	Aylmer	540 ml	
	Del Monte	398 ml	
	Green Giant	398 ml	
	Le Sieur	398 ml	
	Compliments	398 ml	
	Or:		
Or:			
<b>Kernel Corn "Canada Choice"</b>	Aylmer	540 ml	

	Del Monte	341 ml	
	Green Giant	341 ml	
	Compliments	341 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Canned Stew</b>	Puritan - Irish Stew (Zip Top)	410 g	
	Puritan - Meatball Stew	410 g	
	Puritan - Meatball Stew	700 g	
	Or:		
	Or:		
<b>CONDIMENTS, SPICES AND VINEGAR</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Tomato Ketchup</b>	Heinz - Plastic Bottle	375 ml	
	Heinz - Plastic Bottle	750 ml	
	Heinz - Plastic Bottle	1 liter	
	Heinz - Plastic Bottle	1,5 liter	
	Compliments	375 ml	
	Compliments	750 ml	
	Compliments	1 liter	
	Compliments	1,5 liter	
	Or:		
	Or:		
<b>Mayonnaise</b>	Hellmann's - Real Mayonnaise	475 ml	
	Hellmann's - ½	445 ml	
	Kraft - Real Mayonnaise	475 ml	
	Compliments	445 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Salad Dressing</b>	Kraft - Miracle Whip	475 ml	
	Kraft - Miracle Whip	890 ml	
	Compliments	475 ml	
	Compliments	890 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Mustard</b>	French's - Prepared Mustard	250 ml	
	French's - Prepared Mustard Squeezable	225 ml	
	French's - Prepared Mustard Squeezable	400 ml	
	Compliments - Prepared Mustard	650 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>SUGAR AND SUGAR PREPARATIONS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Natural Granulated Sugar</b>	Lantic or Redpath	900 g	
	Lantic or Redpath	2 kg	
	Lantic or Redpath	4 kg	
	Or:		
	Or:		



<b>Hot Chocolate Mix</b>	Nestlé Carnation - Hot Chocolate Mix (pouches)	10 x 28 g	
	Sélection	10 x 28 g	
	Or:		
	Or:		
<b>COFFEE AND TEA</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Orange Pekoe Tea</b>	Red Rose	36 bags	
	Red Rose	72 bags	
	Salada	36 bags	
	Salada	72 bags	
	Tetley	36 bags	
	Tetley	72 bags	
	Or:		
	Or:		
<b>Instant Coffee</b>	Folger's	150 g	
	Folger's	200 g	
	Maxwell House	150 g	
	Maxwell House	200 g	
	Nescafé	150 g	
	Nescafé	200 g	
	Taster's choice	150 g	
	Taster's choice	200 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Ground Coffee</b>	Maxwell House	326 g	
	Nabob Coffee co.	326 g	
	Tim Hortons	369 g	
	Or:		
	Or:		
<b>FATS AND OILS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Vegetable Oil</b>	Crisco	946 ml	
	Crisco	1,42 liter	
	Crisco	2 liters	
	Crisco Canola	946 ml	
	Crisco Canola	1,42 liter	
	Mazola	946 ml	
	Mazola	1,42 liter	
	Sélection	3 liters	
	Or:		
	Or:		
<b>Shortening</b>	Crisco - All Vegetable Shortening	454 g	
	Tenderflake - Pure Lard	454 g	
	Compliments	454 g	
	Or:		
	Or:		

<b>SOUP</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Dried Soup</b>	Knorr Lipton - Beef and Vegetables (2 pouches)	94 g	
	Knorr Lipton - Chicken and Vegetables (2 pouches)	117 g	
	Knorr Lipton - Chicken noodle soup mix (4 pouches)	228 g	
	Knorr Lipton - Cup a soup	58 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Instant Noodles</b>	Gattuso	55 g	
	Mr. Noodles	85 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Canned Tomato Soup</b>	Aylmer	284 ml	
	Campbell's	284 ml	
	Signal	284 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>INFANT OR JUNIOR FOODS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Baby Food</b>	Heinz	128 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Baby Formula</b>	Enfalac - Infant Formula Liquid Concentrate	385 ml	
	Enfalac - Infant Formula Liquid Concentrate	12 x 385 ml	
	Enfalac - Instant Formula Powder	400 g	
	Enfalac - "Ready-to-serve" Instant Formula	235 ml	
	Enfamil - A+ Instant formula	385 ml	
	Enfamil - A+ Liquid Concentrate	385 ml	
	Enfamil - A+ Powder	730 g	
	Good Start - Liquid Concentrate	385 ml	
	Nestlé - Good Start, Iron Fortified Instant Formula	250 ml	
	Nestlé - Good Start, Iron Fortified Powder	640 g	
	Similac - Grow & Go, Infant Formula	385 ml	
	Similac - Infant formula liquid concentrate	385 ml	
	Or:		
	Or:		

<b>OTHER FOOD PREPARATIONS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Peanut Butter</b>	Kraft	500 g	
	Kraft	1 kg	
	Skippy	500 g	
	Skippy	1 kg	
	Compliments	500 g	
	Compliments	1 kg	
	Or:		
<b>Coffee Whitener</b>	Nestlé Carnation - Coffee Mate	170 g	
	Nestlé Carnation - Coffee Mate	250 g	
	Nestlé Carnation - Coffee Mate	450 g	
	Compliments	450 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Instant Pudding</b>	Jell-O	99 g	
	Jell-O	102 g	
	Jell-O	170 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Fruit Drink Crystals</b>	Kool-Aid - Sugar sweetened drink mix	517 g	
	Tang	276 g	
	Tang	613 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Potato Chips</b>	Cheetos	285 g	
	Doritos Nachos	280 g	
	Lay's	235 g	
	Pringles	182 g	
	Ruffles	275 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Microwave Popping Corn</b>	Orville Redenbacher's	3 x 99 g	
	Orville Redenbacher's	6 x 99 g	
	Or:		
	Or:		
<b>NON-ALCOHOLIC BEVERAGES</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Soft Drinks</b>	Coke - 1 can	355 ml	
	Coke - Case (12 cans)	12 x 355 ml	
	Coke	2 liters	
	Pepsi - 1 can	355 ml	
	Pepsi - Case (12 cans)	12 x 355 ml	
	Pepsi	2 liters	
	Or:		
	Or:		

<b>Fruit Drinks</b>	McCain - Frozen Fruit Punch (Orange)	355 ml	
	Sunny Delight	1,6 liter	
	Or:		
	Or:		
<b>BABY PRODUCTS</b>			
	<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>
<b>Diapers</b>		Huggies - Little Movers #1	diapers
		Huggies - Little Movers #2	52 diapers
		Huggies - Little Movers #3	52 diapers
		Huggies - Little Movers #4	46 diapers
		Huggies - Little Movers #5	40 diapers
		Huggies - Little Movers #6	34 diapers
		Huggies - Snug & Dry #1	84 diapers
		Huggies - Snug & Dry #2	72 diapers
		Huggies - Snug & Dry #3	60 diapers
		Huggies - Snug & Dry #4	52 diapers
		Huggies - Snug & Dry #5	46 diapers
		Huggies - Snug & Dry #6	40 diapers
		Pampers - Baby-dry #1	50 diapers
		Pampers - Baby-dry #2	42 diapers
		Pampers - Baby-dry #3	36 diapers
		Pampers - Baby-dry #4	31 diapers
		Pampers - Baby-dry #5	27 diapers
		Pampers - Baby-dry #6	23 diapers
		Pampers - Baby-dry #1	84 diapers
		Pampers - Baby-dry #2	72 diapers
		Pampers - Baby-dry #3	60 diapers
		Pampers - Baby-dry #4	52 diapers
		Pampers - Baby-dry #5	46 diapers
		Pampers - Baby-dry #6	40 diapers
	Or:		
	Or:		
<b>Baby Oil</b>		Johnson's	414 ml
		Johnson's	592 ml
		Compliments	592 ml
		Or:	
		Or:	
<b>CLEANING PRODUCTS</b>			
	<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>
<b>Dishwashing Liquid</b>		Palmolive - Original	850 ml
		Sunlight - Lemon Fresh	500 ml
		Sunlight - Lemon Fresh	950 ml
		Or:	
		Or:	
<b>Glass Cleaner</b>		Johnson's - Windex Glass Cleaner with Amonia-D	765 ml
		Johnson's - Windex Glass Cleaner with Amonia-D	950 ml

	Compliments - Glass Cleaner with Amonia-D	950 ml	
	Or:		
	Or:		
<b>Disinfecting Cleaner</b>	Ajax with Bleach	400 g	
	Comet	400 g	
	Or:		
	Or:		
<b>Fabric Softener</b>	Bounce	25 sheets	
	Bounce	40 sheets	
	Bounce	70 sheets	
	Downy	80 sheets	
	La Parisienne	80 sheets	
	Or:		
	Or:		
<b>Bleach</b>	Clorox	1,77 liter	
	Clorox Ultra (Javex)	2,8 liters	
	Clorox Ultra (Javex)	5,3 liters	
	La Parisienne	1,42 liter	
	La Parisienne	3 liters	
	Compliments	2,8 liters	
	Or:		
	Or:		
<b>Powder Detergent</b>	ABC	2,2 kg	
	ABC	3,3 kg	
	Arctic Powder	1,93 kg	
	Arctic Powder	3,86 kg	
	Sunlight powder	2,27 kg	
	Tide	1,9 kg	
	Tide	3,9 kg	
	Tide Ultra	1,5 kg	
	Or:		
Or:			
<b>Liquid Detergent</b>	La Parisienne	8 liters	
	Sunlight	1,47 liter	
	Sunlight	2,95 liters	
	Sunlight	12 liters	
	Tide	1,47 liter	
	Compliments	5 liters	
	Or:		
	Or:		
<b>PAPER PRODUCTS</b>			
<b>ITEM</b>	<b>BRAND</b>	<b>SIZE</b>	<b>PRICE</b>
<b>Facial Tissues</b>	Kleenex 2-ply facial tissues	150 units	
	Kleenex 2-ply facial tissues	200 units	
	Kleenex 3-ply facial tissues	130 units	
	Puffs 2-ply facial tissues	108 packs	
	Scotties 3-ply facial tissues	94 units	
	Or:		

	Or:		
<b>Table Napkins</b>	Royale 2-ply table napkins	100 units	
	Royale 3-ply elegant napkins	40 units	
	White Swan 1-ply table napkins	100 units	
	Or:		
	Or:		
<b>Papertowels</b>	Bounty - 44 2-ply sheets per roll	2 units	
	Bounty - 64 2-ply sheets per roll	2 units	
	Bounty - 96 2-ply sheets per roll designs	2 units	
	Sponge Towel - 176 2-ply sheets per roll	2 units	
	White Swan - 70 2-ply sheets per roll	2 units	
	Or:		
	Or:		
<b>Bathroom Tissue</b>	Cashmere	4 rolls	
	Cashmere	8 rolls	
	Cashmere	12 rolls	
	Cashmere	16 rolls	
	Cashmere	24 rolls	
	Royale	4 rolls	
	Royale	8 rolls	
	Royale	12 rolls	
	Royale	16 rolls	
	Royale	24 rolls	
	Or: Any House Brand (specify)	4 rolls	
	Or: Any House Brand (specify)	8 rolls	
	Or: Any House Brand (specify)	12 rolls	
	Or: Any House Brand (specify)	16 rolls	
	Or: Any House Brand (specify)	24 rolls	
<b>Aluminum Foil</b>	Alcan	25 feet	
	Alcan	50 feet	
	Or:		
	Or:		
<b>Garbage Bags</b>	Glad - Easy-tie	10 bags	
	Glad - Easy-tie	24 bags	
	Glad - Easy-tie	40 bags	
	Glad - Kitchen Catcher's white garbage bags	12 bags	
	Glad - Kitchen Catcher's white garbage bags (small)	20 bags	
	Glad - Kitchen Catcher's white garbage bags (small)	40 bags	
	Or:		
Or:			

HYGIENE PRODUCTS		SIZE	PRICE
ITEM	BRAND	SIZE	PRICE
Soap Deodorant Bars	Dove	2 x 120 g	
	Irish Spring	3 x 90 g	
	Ivory	3 x 90 g	
	Lever 2000	2 x 89 g	
	Lever 2000	4 x 89 g	
	Olay	2 x 120 g	
	Or:		
Tampons	Playtex (Regular)	18 units	
	Playtex (Regular)	36 units	
	Tampax Tampons (Regular)	10 units	
	Tampax Tampons (Regular)	20 units	
	Tampax Tampons (Regular)	22 units	
	Tampax Tampons (Regular)	40 units	
	Or:		
Feminine Pads	Always - Maxi pads	16 pads	
	Always - Maxi pads	18 pads	
	Always - Maxi pads	22 pads	
	Always - Maxi pads	24 pads	
	Kotex - Lightdays Liners	48 pads	
	Kotex - Maxi	22 pads	
	Kotex - Maxi	24 pads	
	Kotex - Ultra Thin	20 pads	
	Kotex - Ultra Thin	22 pads	
	Or:		
Toothpaste	Colgate - Regular	75 ml	
	Colgate - Regular	130 ml	
	Crest - Regular	75 ml	
	Crest - Regular	125 ml	
	Crest - Regular	130 ml	
	Or:		
	Or:		
Mouthwash	Listerine original	1 liter	
	Scope	750 ml	
	Scope	1 liter	
	Scope	1,5 liter	
	Sélection	1 liter	
	Or:		
	Or:		

